THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Allendale
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 40th Legislative District 40° Distrito Legislativo 주상하원 40선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KRISTIN M. **CORRADO**	THOMAS **DUCH**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	KEVIN J. **ROONEY**	PAUL **VAGIANOS**						You Tell Me ANTHONY J. **PELLECHIA**
4		CHRISTOPHER P. **DEPHILLIPS**	CHRISTINE **ORDWAY**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	AMY E. **WILCZYNSKI**	MARIA CHRISTINA **MONTANYE**						
8		EDWARD **O'CONNELL**	**NO NOMINATION MADE**						

Form 1 - Allendale

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF ALLENDALE School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	LISA JILL **WEBB**	ANNE **GODDARD**
2				
3		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	TODD R. **FLIEGEL**	

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z . -

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 1 - ALLENDALE

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Alpine
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37˚ Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	LAURENCE A. **SHADEK**						
8		**NO NOMINATION MADE**	ARTHUR **FRANKEL**						

Form 2 - Alpine

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF ALPINE School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	SRINIVAS **DHULIPALA**	PHILIP **SIMOTAS**
2				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드
ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Bergenfield
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 38th Legislative District 38° Distrito Legislativo 주상하원 38선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM GUADAGNO CARLOS A. RENDO	PHILIP MURPHY SHEILA OLIVER	Constitution Party MATTHEW RICCARDI NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA GENOVESE NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. ROHRMAN KARESE J. LAGUERRE	Green Party SETH KAPER-DALE LISA DURDEN	We The People VINCENT ROSS APRIL A. JOHNSON	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KELLY LANGSCHULTZ	BOB GORDON						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	WILLIAM LEONARD	TIM EUSTACE						Independent - NJ Awakens DEV GOSWAMI
4		CHRISTOPHER B. WOLF	JOSEPH A. LAGANA						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN DRISCOLL Jr.	JOAN M. VOSS						
6		RAYMOND COTTIERS Jr.	DAVID L. GANZ						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN F. GALLAGHER	ARVIN G. AMATORIO						
8		KATHLEEN J. SAHLBERG	RAFAEL A. MARTE						

Form 3 - Bergenfield

Form 3 - BERGENFIELD

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF BERGENFIELD School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	NELSON REYNOSO	EILEEN RYDER

WRITE-IN KEYBOARD / TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

← → A B C D E F G H I J K L M . .
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z . .

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면 투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Bogota
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37° Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	THOMAS A. **NAPOLITANO**	MARY ELLEN **MURPHY**						
8		JOHN G. **MITCHELL**	CONSUELO M. **CARPENTER**						

Form 4 - Bogota

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF BOGOTA School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	PATRICK H. **McHALE**	JAMES A. **MOORE**	MAUREEN **MILLER**	MICHAEL **LEONG**
2					
3					

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

← → A B C D E F G H I J K L M
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Carlstadt
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JAMES A. **LENOY**	**NO NOMINATION MADE**						
8		JOSEPH T. **EMERSON**	**NO NOMINATION MADE**						

Form 5 - Carlstadt

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF CARLSTADT School Election Elección Escolar 교육위원 선거	Candidate Column 1 Candidato Columna 1 후보자 칼럼 1	Candidate Column 2 Candidato Columna 2 후보자 칼럼 2	Candidate Column 3 Candidato Columna 3 후보자 칼럼 3	Candidate Column 4 Candidato Columna 4 후보자 칼럼 4
1	For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	BRUCE **YOUNG**	ZAKARIA **KANDIEL**	BRENDA **KANEASTER**	FRED N. **MEO**
2					
3	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	THOMAS **COX**	MARC **CHRISTIANO**	SUSAN **HAMILTON**	
4					
5					
6	For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM 1 YEAR - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local TÉRMINO SIN EXPIRAR 1 AÑO - VOTE POR UNO) 교육위원 (1년 잔여 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	LORI **NUNZIATO**			

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Cliffside Park
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	DANA **MARTINOTTI**						
8		**NO NOMINATION MADE**	LAWRENCE **BONGARD**						

Form 6 - Cliffside Park

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Closter
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39° Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	DAVID H. **BARAD**	SCOTT M. **DEVLIN**						
8		ROBERT A. **DI DIO**	DOLORES A. **WITKO**						

Form 7 - Closter

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF CLOSTER School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1	For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	JOSEPH **ARGENZIANO**		
2	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	SUNG HUI **KWON**	MELODY **FINKELSTEIN**	GREGG DAVID **LAMBERT**
3				
4				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M . ' - N O P Q R S T U V W X Y Z . ' -

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

John S. Hogan

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Cresskill
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37° Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM GUADAGNO CARLOS A. RENDO	PHILIP MURPHY SHEILA OLIVER	Constitution Party MATTHEW RICCARDI NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA GENOVESE NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. ROHRMAN KARESE J. LAGUERRE	Green Party SETH KAPER-DALE LISA DURDEN	We The People VINCENT ROSS APRIL A. JOHNSON	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO ROMERO	LORETTA WEINBERG						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. TESSARO	GORDON M. JOHNSON			Libertarian Party CLAUDIO I. BELUSIC			
4		ANGELA HENDRICKS	VALERIE VAINIERI HUTTLE						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN DRISCOLL Jr.	JOAN M. VOSS						
6		RAYMOND COTTIERS Jr.	DAVID L. GANZ						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JAMES CLEARY	NO NOMINATION MADE						
8		HECTOR OLMO	NO NOMINATION MADE						

Form 8 - Cresskill

Form 8 - CRESSKILL

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF CRESSKILL School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	DENISE M. VILLANI	MARY KLEIN	JOHN PARK
2					
3					
4		For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM 2 YEAR - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO SIN EXPIRAR 2 AÑOS - VOTE POR UNO) 교육위원 (2년 잔여 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	RAFFI ODABASHIAN		

WRITE-IN KEYBOARD / TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

← → A B C D E F G H I J K L M . .
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z . .

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면 투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE

DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.

CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO

NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.

BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면

모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.

'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Demarest
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39° Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOSEPH **GRAY**	MARY LYNNE **HAMILTON**						
8		THEODORE E. **DAVIS Jr.**	REBECCA **LaPIRA**						

Form 9 - Demarest

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF DEMAREST School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1	For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	TIFFANY **KAPLAN**		
2	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	ERICA **CANTATORE**	DIANE **HOLZBERG**	KYUSOON **LEE**
3				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

A B C D E F G H I J K L M
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Dumont
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39˚ Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JARED A. **GEIST**	CAROLE **STEWART**						
8		RALPH **WILLIAMS**	ANDREW **LaBRUNO**						

Form 10 - Dumont

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

MUNICIPAL QUESTION

Should the Governor, State Senate and General Assembly of the State of New Jersey fulfill their Constitutional and Statutory obligations by making necessary appointments to fill the Council on Affordable Housing Board, and amending the Fair Housing Act as required to provide for adequate affordable housing in a quantity, methodology and locations that best address the needs of low and moderate income families, while providing municipalities with the tools to administer and manage the construction and management of affordable housing obligation with the lowest possible impact on local residents and taxpayers?

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This question concerns the inaction of the Executive and Legislative branches of State government in the ongoing litigation over affordable housing obligations and compliance. A yes vote would demand that the Governor exercise his Constitutional and Statutory obligation to make and the State Senate to confirm nominations, to the COAH (Council on Affordable Housing) Board for adoption of legally compliant Affordable Housing rules and compliance procedures. It would also demand that the State Senate and General Assembly take decisive action to amend the Fair Housing Act to provide practical and achievable affordable housing obligations and mechanisms to implement same, that municipalities can depend on for certainty and predictability in their future housing plans. A no vote would be to maintain the status quo.

PREGUNTA MUNICIPAL

¿Debería el Gobernador, el Senado Estatal y la Asamblea General del Estado de New Jersey cumplir sus obligaciones constitucionales y legales de llenar las vacantes de la Junta del Comité de Viviendas Asequibles y modificar la ley de Viviendas Equitativas, según se requiere para proporcionar viviendas asequibles adecuadas en la cantidad, ubicación y según la metodología que mejor aborden las necesidades de las familias de pocos y moderados ingresos, a la vez que equipan a las municipalidades con las herramientas para administrar y manejar la construcción y cumplimiento de la obligación de viviendas asequibles con el menor impacto posible a los residentes y contribuyentes locales?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta pregunta se refiere a la falta de acción del poder ejecutivo y el poder legislativo del gobierno estatal en el litigio en curso sobre las obligaciones de proporcionar viviendas asequibles y su cumplimiento. Un voto por sí demandaría que el gobernador ejerza su obligación constitucional y legal de llevar a cabo las nominaciones a la Junta de COAH (Comité de Viviendas Asequibles, por sus siglas en inglés) y la del Senado estatal de confirmarlas, para la adopción de reglas de viviendas asequibles de cumplimiento legal y procedimientos de cumplimiento. Asimismo, les exigiría al Senado Estatal y a la Asamblea General que tomen una medida decisiva para modificar la ley de Viviendas Equitativas a fin de establecer obligaciones prácticas y alcanzables respecto de viviendas asequibles y mecanismos para implementarlas, a las cuales las municipalidades podrían recurrir por su certidumbre y predictibilidad a la hora de crear futuros planes sobre viviendas. Un voto por no sería para mantener el status quo.

지자체 질의안 1개 항목 중 1번

뉴저지 주지사와 주 상하원이 부담가능주택 위원회 인사를 단행하고 물량, 방법 및 위치 면에서 저소득층 및 중산층 가정의 필요를 최대한 충족하는 부담가능주택을 공급하는 동시에 주민들과 납세자들에게 최소한의 영향을 미치면서 지자체에 부담가능주택 건설 의무를 이행하고 관리하는 도구를 제공하도록 필요한 따라 공정 주택법을 개정하여 헌법과 법률이 규정한 의무를 이행하는데 찬성하십니까?

해석 설명

이 안건은 진행 중인 부담가능주택 의무 및 준수성 관련 소송에 대한 주정부 행정부와 입법부의 무대응에 관한 것입니다. '네'라고 투표하시면 법에 의거한 부담가능주택 법칙 및 준수 절차 채택을 위해 헌법과 법률이 규정한 의무에 따라 주지사는 COAH (부담가능주택 위원회) 인사를 단행하고 주 상원은 지명자를 인준해야 합니다. 또한 지자체가 향후 주택 계획을 수립할 때 확실성과 예측 가능성이 있는 실용적이고 실행 가능한 부담가능주택 관련 의무 및 메커니즘을 제공하도록 상원과 하원에 공정 주택법을 개정하여 단호한 조처를 취할 것을 요구하게 됩니다. '아니오'라고 투표하시면 현상 유지에 찬성하는 것입니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF DUMONT School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **DEWALD** ☐	THERESA **RIVA** ☐	**NO PETITION FILED**
2					
3					

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

A B C D E F G H I J K L M
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 10 - DUMONT

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of East Rutherford
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	THOMAS A. **BANCA**	SAVERIO **STALLONE**						
8		**NO NOMINATION MADE**	EDWARD C. **RAVETTINE**						

Form 11 - East Rutherford

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF EAST RUTHERFORD School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	REBECCA **CRUZ**	TINA M. **CAVALLO**
2		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	ShaVonne **HONOR**	RICHARD **VARTAN**
3				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.
NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.
이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Edgewater
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 32nd Legislative District 32˚ Distrito Legislativo 주상하원 32선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	PAUL **CASTELLI**	NICHOLAS J. **SACCO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ANN M. **CORLETTA**	VINCENT **PRIETO**						
4		BARTHOLOMEW J. **TALAMINI**	ANGELICA M. **JIMENEZ**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JACQUELINE **MAGALHAES**	MICHAEL **HENWOOD**						
8		ANDREW **POYE**	JOSE LUIS **VIDAL**						

Form 12 - Edgewater

Form 12 - EDGEWATER

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT
Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT
Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY
¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA
La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법
"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명
이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES
Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT
This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL
¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA
Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안
환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명
이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF EDGEWATER School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	CHRISTINA **LING**	THOMAS M. **QUINTON**
2				

WRITE-IN KEYBOARD / TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드
← → A B C D E F G H I J K L M . .
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z . .

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Elmwood Park
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 35th Legislative District 35° Distrito Legislativo 주상하원 35선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MARWAN **SHOLAKH**	NELIDA **POU**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	IBRAHIM **MAHMOUD**	SHAVONDA E. **SUMTER**						
4		NIHAD **YOUNES**	BENJIE E. **WIMBERLY**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Mayor (Unexpired Term) Para Alcalde (Término No Expirado) 시장 (만료 일가) (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **COLLETTI**	FRANCESCO A. **CARAMAGNA**						
8	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	LOUIS **VUONCINO**	SANDRA **BALISTRIERI**						
9		SAMMIE KEITH **WORK**	LORRAINE **PELLEGRINE**						

Form 13 - Elmwood Park

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF ELMWOOD PARK School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4	CANDIDATE Column 5 CANDIDATO Columna 5 후보자 칼럼 5
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	DORIN **ASPRAS**	JAY E. **LOPEZ**	DOUGLAS **DeMATTEO**	JAKUB **GOLABEK**	CHAKIB **FAKHOURY**
2							
3							

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE

DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.

CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO

NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.

BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면

모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.

'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Emerson
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39˚ Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	CHRISTOPHER **KNOLLER**						
8		MICHAEL E. **MYERS**	JAMES **BAYLEY**						

Form 14 - Emerson

Form 14 - EMERSON

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF EMERSON School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	JEREMY M. **TEIGEN** ☐	ANN **PRESSIMONE** ☐
2				
3		For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM 1 YEAR - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local TÉRMINO SIN EXPIRAR 1 AÑO - VOTE POR UNO) 교육위원 (1년 잔여 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	BEHROOZ **PASDAR** ☐	

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

˚ ☐ ← → A B C D E F G H I J K L M
˚ ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Englewood Cliffs
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37˚ Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	SANKET D. **SHAH**	GLORIA **OH**						
8		CAROLINA **CALDERON**	EDWARD F. **AVERSA**						

Form 19 - Englewood Cliffs

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF ENGLEWOOD CLIFFS School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	EUGENE L. **CHANG**	PHILIP K. **CHOI**	KATHERINE **KANG**
2					
3					

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

˚ ˚ ENTER ← → A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z . -

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
City of Englewood - Ward 1
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37˚ Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Member of the Council Para Miembro del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	CHERYL **ROSENBERG**						Total Representation HORACE H. **RAGBIR**

Form 15 - Englewood - W1

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	CITY OF ENGLEWOOD School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4	CANDIDATE Column 5 CANDIDATO Columna 5 후보자 칼럼 5	CANDIDATE Column 6 CANDIDATO Columna 6 후보자 칼럼 6	CANDIDATE Column 7 CANDIDATO Columna 7 후보자 칼럼 7	CANDIDATE Column 8 CANDIDATO Columna 8 후보자 칼럼 8
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	BRENT D. **WATSON**	MICHELLE **MAROM**	HOWARD L. **HAUGHTON**	BETTY H. **GRIFFIN**	WILLIAM **FEINSTEIN**	MATTHEW **GARRISON**	DIERDRE **GLENN PAUL**	DALIA **LERNER**
2									
3									

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z . -

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
City of Englewood - Ward 2
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37˚ Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						

Form 16 - Englewood - W2

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	CITY OF ENGLEWOOD School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4	CANDIDATE Column 5 CANDIDATO Columna 5 후보자 칼럼 5	CANDIDATE Column 6 CANDIDATO Columna 6 후보자 칼럼 6	CANDIDATE Column 7 CANDIDATO Columna 7 후보자 칼럼 7	CANDIDATE Column 8 CANDIDATO Columna 8 후보자 칼럼 8
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	BRENT D. **WATSON**	MICHELLE **MAROM**	HOWARD L. **HAUGHTON**	BETTY H. **GRIFFIN**	WILLIAM **FEINSTEIN**	MATTHEW **GARRISON**	DIERDRE **GLENN PAUL**	DALIA **LERNER**
2									
3									

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z . -

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
City of Englewood - Ward 3
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37° Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Member of the Council Para Miembro del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	KATHARINE H. **GLYNN**						The New Direction GLENN **COLEY**

Form 17 - Englewood - W3

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	CITY OF ENGLEWOOD School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4	CANDIDATE Column 5 CANDIDATO Columna 5 후보자 칼럼 5	CANDIDATE Column 6 CANDIDATO Columna 6 후보자 칼럼 6	CANDIDATE Column 7 CANDIDATO Columna 7 후보자 칼럼 7	CANDIDATE Column 8 CANDIDATO Columna 8 후보자 칼럼 8
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	BRENT D. **WATSON**	MICHELLE **MAROM**	HOWARD L. **HAUGHTON**	BETTY H. **GRIFFIN**	WILLIAM **FEINSTEIN**	MATTHEW **GARRISON**	DIERDRE **GLENN PAUL**	DALIA **LERNER**
2									
3									

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 17 - ENGLEWOOD - W3

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
City of Englewood - Ward 4
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37˚ Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						

Form 18 - Englewood - W4

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	CITY OF ENGLEWOOD School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4	CANDIDATE Column 5 CANDIDATO Columna 5 후보자 칼럼 5	CANDIDATE Column 6 CANDIDATO Columna 6 후보자 칼럼 6	CANDIDATE Column 7 CANDIDATO Columna 7 후보자 칼럼 7	CANDIDATE Column 8 CANDIDATO Columna 8 후보자 칼럼 8
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	BRENT D. **WATSON**	MICHELLE **MAROM**	HOWARD L. **HAUGHTON**	BETTY H. **GRIFFIN**	WILLIAM **FEINSTEIN**	MATTHEW **GARRISON**	DIERDRE **GLENN PAUL**	DALIA **LERNER**
2									
3									

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z . -

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 18 - ENGLEWOOD - W4

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Fair Lawn
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 38th Legislative District 38° Distrito Legislativo 주상하원 38선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM GUADAGNO CARLOS A. RENDO	PHILIP MURPHY SHEILA OLIVER	Constitution Party MATTHEW RICCARDI NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA GENOVESE NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. ROHRMAN KARESE J. LAGUERRE	Green Party SETH KAPER-DALE LISA DURDEN	We The People VINCENT ROSS APRIL A. JOHNSON	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KELLY LANGSCHULTZ	BOB GORDON						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	WILLIAM LEONARD	TIM EUSTACE						Independent - NJ Awakens DEV GOSWAMI
4		CHRISTOPHER B. WOLF	JOSEPH A. LAGANA						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN DRISCOLL Jr.	JOAN M. VOSS						
6		RAYMOND COTTIERS Jr.	DAVID L. GANZ						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	AMY LEFKOWITZ	GAIL FRIEDBERG ROTTENSTRICH						
8		MARC ZHARNEST	JOSHUA REINITZ						

Form 20 - Fair Lawn

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 해손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 해손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

MUNICIPAL QUESTION

Shall the Borough of Fair Lawn continue, carry, maintain and fund the existing Municipal Open Space Trust Fund in the following manner and according to the following purposes:

A. The Municipal Open Space Trust Fund shall continue to be funded through the collection of local property taxes in an amount of 0.005 (1/2 cent) per one hundred ($100.00) dollars of assessed value, per annum. Monies within the Municipal Open Space Trust Fund shall be used for any one or all of the following purposes or any combination thereof, as determined by the governing body:
   (i) Acquisition of lands for recreation and conservation purposes;
   (ii) Development of lands acquired for recreation and conservation purposes;
   (iii) Initial and/or start-up maintenance of lands acquired for recreation and conservation purposes;
   (iv) Historic preservation of historic properties, structures, facilities, sites, areas, or objects, and the acquisition of such properties, structures, facilities, sites, areas, or objects, for historic preservation purposes;
   (v) NJDEP Blue Acres projects; an acquisition program that targets the buyout of flood prone structures and the preservation of the floodplain and is a subset of the Green Acres State Land Acquisition Program.
   (vi) Payment of debt service on indebtedness issued or incurred by the Borough for any of the purposes set forth in sub-paragraph (i), (ii), (iii), (iv) or (v) of this paragraph.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This binding referendum will authorize the maintaining and continuing of the existing Municipal Open Space Trust Fund. The Municipal Open Space Trust Fund was previously approved by the voters of the Borough of Fair Lawn on November 8, 2005, and therefore the approval of this referendum would not create a new tax burden on the residents of Fair Lawn, but simply continue the previously approved Municipal Open Space Tax. The trust fund would continue to be funded by the existing local property tax in the amount of one-half cent ($0.005) per one hundred ($100.00) dollars of assessed valuation. The owner of a residential home assessed at $327,485 (the average assessed value of a residential property in Fair Lawn) would pay $16.37 per year. The total amount the tax would yield each year depending on the total valuation of real property in Fair Lawn would be approximately $209,750 each year. The proceeds of the fund could be used for the acquisition, or development, or the initial maintenance of lands acquired for recreation and conservation purposes, or the preservation of lands for recreation or conservation purposes, or the acquisition of historic property, or Blue Acres projects, or the payment of debt service incurred for any of the above purposes.

PREGUNTA MUNICIPAL

¿Deberá el municipio de Fair Lawn continuar, llevar, mantener y financiar el Fondo de Fideicomiso Municipal para Espacios Abiertos existente de la siguiente manera y conforme a los siguientes propósitos?

A. El Fondo de Fideicomiso Municipal para Espacios Abiertos se continuará financiando a través de la recaudación de impuestos a la propiedad locales, en el monto de 0.005 (1/2 centavo) por cada cien dólares ($100.00) de valor de tasación, por año. El dinero del Fondo de Fideicomiso Municipal para Espacios Abiertos se usará para cualquiera o todos los propósitos siguientes, o cualquier combinación de los mismos, según lo determine el organismo de gobierno:
   (i) Adquisición de tierras para fines de recreación y conservación.
   (ii) Desarrollo de tierras adquiridas para fines de recreación y conservación.
   (iii) Mantenimiento inicial y/o comienzo del mantenimiento de tierras adquiridas para fines de recreación y conservación.
   (iv) Preservación histórica de edificios, estructuras, instalaciones, sitios, áreas u objetos históricos y la adquisición de dichos edificios, estructuras, instalaciones, sitios, áreas u objetos históricos para fines de preservación histórica.
   (v) Proyectos de la categoría Blue Acres (Acres Azules) de NJDEP; un programa de adquisición que procura la compra de estructuras propensas a inundaciones y la preservación del área anegable y es un subjuego del programa de adquisición estatal de tierras de la categoría Green Acres (Acres Verdes).
   (vi) El pago de la deuda por el endeudamiento emitido o incurrido por el municipio para cualquiera de los fines que se describen en los incisos (i), (ii), (iii), (iv) o (v) de esta sección.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Este referéndum obligatorio autorizará que se mantenga y continúe el Fondo de Fideicomiso Municipal para Espacios Abiertos existente. El Fondo de Fideicomiso Municipal para Espacios Abiertos existente fue previamente aprobado por los votantes del municipio de Fair Lawn el 8 de noviembre de 2005, y por lo tanto la aprobación de este referéndum no crearía una nueva carga impositiva para los residentes de Fair Lawn, en cambio simplemente continuaría el impuesto municipal para espacios abiertos previamente aprobado. El fondo de fideicomiso se continuaría financiando por medio del impuesto a la propiedad local existente por el monto de medio centavo ($0.005) por cada cien dólares ($100.00) de valor de tasación. El propietario de una vivienda residencial tasada en $327,485 (el valor de tasación promedio de una propiedad residencial en Fair Lawn) pagaría $16.37 al año. El monto total que el impuesto rendiría cada año dependiendo de la valuación total de bienes inmuebles en Fair Lawn sería de aproximadamente $209,750 por año. El dinero del fondo se podría utilizar para la adquisición, desarrollo o mantenimiento inicial de tierras adquiridas para fines de recreación y conservación, la preservación de tierras para fines de recreación o conservación, la adquisición de edificios históricos o proyectos de la categoría Blue Acres, o bien para el pago de la deuda incurrida en virtud de cualquiera de los proyectos mencionados.

지자체 질의안 1개 항목 중 1번

페어론 보로가 다음의 방식으로 허기의 목적에 따라 현존하는 지자체 공지 신탁기금을 지속적으로 유지, 운영, 조달하는데 찬성하십니까?

A. 지자체 공지 신탁기금은 연간 $100의 감정가격당 $0.005(0.5센트)의 지역 부동산세를 부과하여 조달하게 됩니다. 지자체 공지 신탁기금은 이사회의 결정에 따라 다음 중 하나, 일부, 또는 모든 목적을 위해 사용됩니다.
   i. 레크리에이션과 보존 목적의 토지 매입
   ii. 레크리에이션과 보존 목적을 위해 매입한 토지의 개발
   iii. 레크리에이션과 보존 목적을 위해 매입한 토지의 초기 및/또는 신규 관리
   iv. 역사적 부동산, 건축물, 시설, 부지, 지역, 유물 등의 역사적 보존 및 그러한 부동산, 건축물, 시설, 부지, 지역, 유물 등의 역사적 보존 목적을 위한 매입
   v. 뉴저지 환경 보호부 블루 에이커스 프로젝트: 침수 지역 건축물 인수와 범람원 보존을 목적으로 하는 매입 프로그램으로 그린 에이커스 주정부 토지 매입 프로그램의 일부
   vi. 상기 (i), (ii), (iii), (iv), (v)에 언급된 목적을 위해 지자체에 의해 발행되거나 발생된 채무 상환

해석 설명

법적 구속력이 있는 이 주민 투표를 통해 현존하는 지자체 공지 신탁기금의 지속적인 운영이 허가될 것입니다. 본 지자체 공지 신탁기금은 2005년 11월 8일 페어론 보로 유권자들의 승인으로 설립되었으며, 따라서 이 주민투표안이 통과되어도 페어론 주민들의 세금은 인상되지 않고 다만 이전에 승인되었던 지자체 공지세가 계속 연장될 뿐입니다. 이 신탁기금은 계속해서 $100의 감정가격당 $0.005(0.5 센트)의 지역 부동산세를 부과하여 조달하게 됩니다. 따라서 $327,485 페어론 평균 책정가)로 책정된 부동산 소유주의 경우, 매년 $16.37의 공지 세금을 납부하게 됩니다. 페어론의 부동산 총평가액에 따라 지자체 공지 세금 총수익은 매년 대략 $209,750 정도가 될 것으로 추정됩니다. 이 기금의 수익은 레크리에이션이나 보존 목적을 위한 토지 매입, 개발 및 초기 관리, 역사적 부동산 매입, 블루 에이커스 프로젝트, 또는 상기 목적으로 인해 발생된 채무 상환 등에 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF FAIR LAWN School Election Elección Escolar 교육위원 선거	Column 1/Columna 1/칼럼 1	Column 2/Columna 2/칼럼 2	Column 3/Columna 3/칼럼 3	Column 4/Columna 4/칼럼 4
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	DAVID TRATNER	RONALD J. BARBARULO	ELYSS FRENKEL	HELEN M. POLLAK
2			Column 5/Columna 5/칼럼 5	Column 6/Columna 6/칼럼 6	Column 7/Columna 7/칼럼 7	
3			JOAN M. PIELA	EMILY COHEN	ADI VAXMAN	

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Fairview
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 32nd Legislative District 32' Distrito Legislativo 주상하원 32선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	PAUL **CASTELLI**	NICHOLAS J. **SACCO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ANN M. **CORLETTA**	VINCENT **PRIETO**						
4		BARTHOLOMEW J. **TALAMINI**	ANGELICA M. **JIMENEZ**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	ALBERT **LUKIN**						
8		**NO NOMINATION MADE**	STEPHEN **BURKE**						
9	For Member of Council (Unexpired Term) Para Miembro del Concejo (Término No Expirado) 의회 의원 (만여 일기) (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	VIOLETTA **BERISHA**						

Form 21 - Fairview

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 21 - FAIRVIEW

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Fort Lee
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37˚ Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	MARC **DESIND**	MICHAEL **SARGENTI**						
8		ALAN **TEO**	PAUL **YOON**						

Form 22 - Fort Lee

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF FORT LEE School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	ELISA **CHO**	RALPH A. **DiMEGLIO**	MICHAEL **OSSO**	LAURAN **TUCK**
2					
3					
4	For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM: 2 YEAR - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local TÉRMINO SIN EXPIRAR 2 AÑOS - VOTE POR UNO) 교육위원 (2년 잔여 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	MICHAEL **RUBINO**			

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

← → A B C D E F G H I J K L M
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Franklin Lakes
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 40th Legislative District 40° Distrito Legislativo 주상하원 40선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KRISTIN M. **CORRADO**	THOMAS **DUCH**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	KEVIN J. **ROONEY**	PAUL **VAGIANOS**						You Tell Me ANTHONY J. **PELLECHIA**
4		CHRISTOPHER P. **DEPHILLIPS**	CHRISTINE **ORDWAY**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAULETTE D. **RAMSEY**	LISA **SCIANCALEPORE**						
8		JOSEPH F. **KELLY**	**NO NOMINATION MADE**						

Form 23 - Franklin Lakes

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF FRANKLIN LAKES School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	PETER **KOULIKOURDIS**	DAN **LADNER**	LISA T. **ACQUAIRE**	ANN **KRAEMER**
2						
3						

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 23 - FRANKLIN LAKES

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
City of Garfield
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 35th Legislative District 35˚ Distrito Legislativo 주상하원 35선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MARWAN **SHOLAKH**	NELIDA **POU**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	IBRAHIM **MAHMOUD**	SHAVONDA E. **SUMTER**						
4		NIHAD **YOUNES**	BENJIE E. **WIMBERLY**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						

Form 24 - Garfield

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 24 - GARFIELD

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Glen Rock
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 38th Legislative District 38˚ Distrito Legislativo 주상하원 38선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KELLY **LANGSCHULTZ**	BOB **GORDON**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	WILLIAM **LEONARD**	TIM **EUSTACE**						Independent - NJ Awakens DEV **GOSWAMI**
4		CHRISTOPHER B. **WOLF**	JOSEPH A. **LAGANA**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	EILEEN **MAHER HILLOCK**	AMY **MARTIN**						
8		MICHELLE **TORPEY**	ARATI **KREIBICH**						

Form 25 - Glen Rock

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF GLEN ROCK School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	EDMUND C. **HAYWARD**	RONA D. **McNABOLA**	THEODORE S. **JADICK Jr.**	MEGAN MARIE **FINDLEY**
2						
3						

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
City of Hackensack
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37˚ Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						

Form 26 - Hackensack

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

˚ ˚ ← → A B C D E F G H I J K L M
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z . -

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 26 - HACKENSACK

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Harrington Park
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39° Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	**NO NOMINATION MADE**						Independent Council Party JOON L. **CHUNG**
8		**NO NOMINATION MADE**	**NO NOMINATION MADE**						Independent Council Party ALLAN S. **NAPOLITANO**

Form 27 - Harrington Park

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF HARRINGTON PARK School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1	For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	JESSICA **SPILLANE**	JOHN L. **SCHETTINO**
2	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	ERIC **FISHBEIN**	DIANNE **SMITH**
3			

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 27 - HARRINGTON PARK

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Hasbrouck Heights
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE / SELECCIÓN PERSONAL / 개인선택	GENERAL ELECTION / ELECCIÓN GENERAL 본선거 38th Legislative District 38˚ Distrito Legislativo 주상하원 38선거구	Republican / Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic / Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition / Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition / Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition / Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition / Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition / Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition / Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor / Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator / Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KELLY **LANGSCHULTZ**	BOB **GORDON**						
3	For Members of the General Assembly / Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	WILLIAM **LEONARD**	TIM **EUSTACE**						Independent - NJ Awakens DEV **GOSWAMI**
4		CHRISTOPHER B. **WOLF**	JOSEPH A. **LAGANA**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders / Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council / Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JUSTIN A. **DiPISA**	CHRISTOPHER **HILLMANN**						The Right Choice PAMELA J. **LINK**
8		IVETTE **PUJADAS**	NO NOMINATION MADE						

Form 28 - Hasbrouck Heights

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1 / NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1 / LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1 / 뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2 / CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2 / ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2 / 주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE / SELECCIÓN PERSONAL / 개인선택	BOROUGH OF HASBROUCK HEIGHTS School Election / Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 / CANDIDATO Columna 1 / 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 / CANDIDATO Columna 2 / 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 / CANDIDATO Columna 3 / 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 / CANDIDATO Columna 4 / 후보자 칼럼 4	CANDIDATE Column 5 / CANDIDATO Columna 5 / 후보자 칼럼 5	CANDIDATE Column 6 / CANDIDATO Columna 6 / 후보자 칼럼 6
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	JILLIAN **FERDINAND**	REI **VAKA**	ROBERT **SALERNO**	JANET **LOHRMANN**	NICOLE **CAMPBELL RUSSO**	JOSEPH A. **SAMPERI**
2							
3							
4	For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM 1 YEAR - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local TÉRMINO SIN EXPIRAR 1 AÑO - VOTE POR UNO) 교육위원 (1년 잔여 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	CARA **CAPASSO-MURRAY**					

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS 기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면 투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE

DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.

CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO

NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.

BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면

모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.

'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 28 - HASBROUCK HEIGHTS

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Haworth
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39° Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ANTHONY **VOLPE**	JACQUELINE S. **GUENEGO**						
8		DONALD **WRIGHT**	**NO NOMINATION MADE**						

Form 29 - Haworth

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF HAWORTH School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	MARY ANNE **DORAN**	MICHAEL A. **RODINO**	JEFFREY **NADLER**	MICHAEL **WINIK**
2						

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M . - ' N O P Q R S T U V W X Y Z . -

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Hillsdale
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39° Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Mayor (Unexpired Term) Para Alcalde (Termino No Expirado) 시장 (잔여 임기) (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JOHN **RUOCCO**	MICHAEL **SHEINFIELD**						
8	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ANTHONY **DeROSA**	LOUISA **GHIBERTI-TOLEDO**						
9		ZOLTAN **HORVATH**	ADAM **TATE**						

Form 30 - Hillsdale

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

MUNICIPAL QUESTION

Should the Borough of Hillsdale stop issuing building and zoning permits, which may be court mandated, until the state legislature establishes statewide rules determining a reasonable need for towns to construct affordable housing?

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

EXPLANATORY STATEMENT

Municipalities across the state have been sued by a private organization in support of building affordable housing that is not in demand; leading to large developments that often require up to four-times more housing than believed necessary. The New Jersey Supreme Court has ruled against municipalities, leading to the construction of high-density housing and sprawl that diminishes public resources and increases property taxes.

This ballot question grants this municipality the power to stop issuing building and zoning permits as mandated by Court rulings until the legislature enacts law to relieve municipalities of this unnecessary burden and which may not be in the best interest of residents.

PREGUNTA MUNICIPAL

¿Debería el municipio de Hillsdale suspender la emisión de permisos de construcción y zonificación, los cuales pueden responder a fallos judiciales, hasta que la legislatura estatal establezca reglas para todo el estado que determinen una necesidad razonable para que las ciudades construyan viviendas asequibles?

DECLARACIÓN EXPLICATIVA

Las municipalidades en todo el estado han sido llevadas a juicio por una organización privada en apoyo de la construcción de viviendas asequibles que no están en demanda; lo cual da como resultado grandes urbanizaciones que a menudo requieren hasta cuatro veces más viviendas de lo que se cree necesario. La Corte Suprema de New Jersey falló en contra de las municipalidades, lo que lleva a la construcción de viviendas de alta densidad y a la expansión desmedida que disminuye los recursos públicos y aumenta los impuestos a la propiedad.

Esta pregunta de la boleta concede a esta municipalidad el poder de suspender la emisión de permisos de construcción y zonificación, según lo ordenan los fallos judiciales, hasta que la legislatura apruebe una ley que libere a las municipalidades de esta carga innecesaria y la cual puede no convenir a los intereses de los residentes.

지자체 질의안 1개 항목 중 1번

힐스데일 보로가 주의회에서 타운이 가용 주택 건설을 위한 합당한 필요성을 결정하는 주 법규를 제정할 때까지 법원 명령에 상관없이 건축 및 토지 이용 허가 발급을 중단하는 데 찬성하십니까?

해석 설명

주 전역의 지자체들이 수요가 없는 가용 주택 건설을 지지하는 민간 단체에 피소돼 필요한 것보다 최고 네 배 이상의 주택 건설을 요구하는 대형 개발이 이루어지고 있습니다. 뉴저지 대법원에서는 지자체에 불리한 판결을 내렸고, 이에 따라 고밀도 주거지 건설 및 공공 자원 감소와 재산세 인상을 야기하는 도시 스프롤 현상이 발생하고 있습니다.

이 주민투표안은 주의회에서 주민들의 이익에 반하는 이러한 불필요한 부담을 덜어주는 법규를 제정할 때까지 지자체에 법원 명령에 의한 건축 및 토지 이용 허가 발급을 중단할 수 있는 권한을 부여하게 됩니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF HILLSDALE School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1	For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	ARNOLD **SCHER**	MICHAEL J. **ELIAV**	KENNETH **RALPH**	
2					
3	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	CHRISTINA **JENNINGS**	MICHAEL M. **MARTINEZ**	KRISTA **FLINN**	ADAM D. **WOLPER**
4					

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 30 - HILLSDALE

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Ho-Ho-Kus
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 40th Legislative District 40˚ Distrito Legislativo 주상하원 40선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KRISTIN M. **CORRADO**	THOMAS **DUCH**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	KEVIN J. **ROONEY**	PAUL **VAGIANOS**						You Tell Me ANTHONY J. **PELLECHIA**
4		CHRISTOPHER P. **DEPHILLIPS**	CHRISTINE **ORDWAY**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	STEVEN D. **SHELL**	**NO NOMINATION MADE**						
8		EDMUND M. **IANNELLI**	**NO NOMINATION MADE**						

Form 31 - Ho-Ho-Kus

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF HO-HO-KUS School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	ELLEN MARIE **WALSH**	JOHN **BATT**
2			

SCHOOL QUESTION

In addition to the regular budget, shall the Ho-Ho-Kus Board of Education raise an additional $450,000 in taxes for the 2017-2018 school year? These taxes will be used to restore co-curricular clubs and athletics that the Board of Education eliminated from the budget, hire an additional teacher, and pay for technology costs and the Board of Education's STEAM program. Approval of these taxes will result in a permanent increase to the tax levy.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

State law caps the amount by which boards of education may increase taxes. To increase taxes beyond the cap, the law requires the Board of Education to obtain voter approval. Approval of this proposal will lead to a permanent increase in the tax levy, meaning the additional $450,000 will be added to the current tax levy to set the permissible tax levy for future school years.

The Board of Education will use the $450,000 tax increase exclusively for the following purposes. $88,203 of the increase will finance the salary and health benefits for one additional teacher for Grades 6 through 8 Technology Lab. $46,738 of the tax increase will finance the restoration of co-curricular clubs and athletics which includes payment of contractual stipends for club advisors and coaches and the expenses for supplies. The remaining $315,059 of the tax increase will go towards technology and STEAM (science, technology, engineering, arts and mathematics) program expenses which include software licensing, educational consultants for the STEAM initiative, staff development, the lease payment for 1:1 Chromebooks in Grades 5 through 8, expansion of the 1:1 Chromebooks program to Grade 4, replacement of computers in classrooms, replacement of projectors for smartboards, 40 new Chromebooks for the media center, restore the Level 2 technician for technical support that the budget reduced to Level 1, upgrade internal cabling, upgrade security cameras and pay associated camera maintenance expenses, replace computer switches and servers, replace smartboards, and upgrade and maintain the TV studio. All of these expenditures are in addition to those necessary to achieve the New Jersey Student Learning Standards.

PREGUNTA ESCOLAR

Además del presupuesto normal, ¿deberá la Junta de Educación de Ho-Ho-Kus recaudar $450,000 en impuestos adicionales para el año escolar 2017-2018? Estos impuestos se utilizarán para restaurar actividades co-curriculares atléticas y de clubes que la Junta de Educación eliminó del presupuesto, contratar a un/a maestro/a adicional y pagar los costos de tecnología y el programa STEAM de la Junta de Educación. La aprobación de estos impuestos dará como resultado un aumento permanente del gravamen impositivo.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Las leyes estatales limitan el monto en que las juntas de educación pueden aumentar los impuestos. Para aumentar los impuestos más allá del límite, la ley establece que la Junta de Educación debe obtener la aprobación de los votantes. La aprobación de esta propuesta dará como resultado el aumento permanente del gravamen impositivo, lo cual significa que se agregarán los $450,000 adicionales al gravamen impositivo actual para establecer el gravamen impositivo permisible para los años escolares futuros.

La Junta de Educación utilizará el aumento del impuesto de $450,000 exclusivamente para los siguientes fines. $88,203 del aumento financiará el sueldo y los beneficios de salud de un/a maestro/a adicional para el Laboratorio de Tecnología del sexto al octavo grado. $46,738 del aumento impositivo financiará la restauración de las actividades co-curriculares atléticas y de clubes, lo cual incluye el pago de los estipendios contractuales para los consejeros y entrenadores del club y los gastos de los suministros. Los restantes $315,059 del aumento del impuesto se emplearán para los gastos de tecnología y del programa STEAM (ciencia, tecnología, ingeniería, artes y matemática), lo cual incluye licencias de software, consultores educativos para la iniciativa STEAM, desarrollo del personal, pago del alquiler de 1:1 Chromebooks para el quinto al octavo grado, extensión del programa 1:1 Chromebooks para abarcar el cuarto grado, reemplazo de las computadoras en las aulas, reemplazo de proyectores para las pizarras interactivas, 40 Chromebooks nuevos para el centro multimedios, restaurar el técnico Nivel 2 para asistencia técnica que el presupuesto redujo a Nivel 1, modernizar el cableado interno, modernizar las cámaras de seguridad y pagar los gastos de mantenimiento de las cámaras, reemplazar los interruptores y servidores de las computadoras, reemplazar pizarras interactivas y modernizar y mantener el estudio de televisión. Todos estos gastos se suman a aquellos necesarios para alcanzar los niveles de aprendizaje del alumno de New Jersey.

주민 투표안 1

일반 예산과 별도로 호호커스 교육 위원회에서 2017-2018 학년도를 위해 $450,000의 세금을 추가적으로 징수하는 것에 찬성하십니까? 이 추가 세금은 교육 위원회가 예산에서 제외시킨 과외 클럽 및 운동 경기를 복원하며 추가 교사를 고용하고 테크놀로지 및 교육 위원회의 STEAM 프로그램 비용을 지불하는 데 사용될 것입니다. 이 세금이 승인되면 본 학군의 세금이 영구적으로 인상됩니다.

해석 설명

주법은 교육 위원회에서 세금을 인상할 수 있는 한도를 정하고 있습니다. 이 한도를 초과해 세금을 인상하려면 교육 위원회는 법에 따라 유권자의 승인을 얻어야 합니다. 이 투표안이 승인되면 세금이 영구적으로 인상되며 따라서 $450,000의 추가 금액이 현재 부과되는 세금에 가산돼 향후 과세 허용액을 결정하는데 사용될 것입니다.

교육 위원회는 $450,000의 세금 증세액을 오직 다음의 목적에 사용할 것입니다. $88,203는 6학년에서 8학년 테크놀로지 연구실을 담당할 한 명의 추가 교사에 대한 급여 및 의료 혜택 지급에 사용될 것입니다. $46,738는 과외 클럽 및 운동 경기 복원에 사용될 것이며 여기에는 클럽 고문 및 코치의 수당 및 물품 비용이 포함됩니다. 나머지 $315,059는 테크놀로지 및 STEAM (과학, 테크놀로지, 엔지니어링, 아트 및 수학) 프로그램 비용을 지불하는 데 사용되며 여기에는 소프트웨어 라이센싱, STEAM 이니셔티브를 위한 교육 컨설턴트, 직원 개발, 5학년부터 8 학년 대상1:1 크롬북 프로그램의 리스료, 1:1 크롬북 프로그램을 4학년까지 확대, 교실 컴퓨터 교체, 스마트보드 프로젝터 교체, 미디어 센터를 위한 40대의 새 크롬북 구입, 예산으로 인해 레벨 1으로 낮아진 기술 지원 테크니션의 레벨 2 복원, 내부 케이블 업그레이드, 보안 카메라 업그레이드 및 관련된 카메라 유지비, 컴퓨터 스위치와 서버 교체, 스마트보드 교체, TV 스튜디오 업그레이드 및 유지 등의 비용이 포함됩니다. 이 모든 지출은 뉴저지주 교육 표준 과정을 달성하는 데 필요한 비용 외에 추가적인 지출입니다.

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Leonia
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37˚ Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	MAUREEN E. **DAVIS**						
8		**NO NOMINATION MADE**	PASQUALE A. **FUSCO**						

Form 32 - Leonia

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF LEONIA School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	ANTHONY J. **CASSANO**	ROLAND P. **WEIMER**	LISA **KLEIN**
2				
3				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE

DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.

CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO

NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.

BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면

모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.

'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 32 - LEONIA

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Little Ferry
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	JENIFER A. **LANGE**						
8		**NO NOMINATION MADE**	MARGARET A. **STEINHILBER**						

Form 33 - Little Ferry

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF LITTLE FERRY School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	MARIA **deLOURDES VILLASUSO**	JILL **FUCCI**	DEBRA **FLANAGAN**	SUZANNE **FERRANTE**
2					
3					

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드
ENTER ← → A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z . -

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Lodi
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 38th Legislative District 38˚ Distrito Legislativo 주상하원 38선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KELLY **LANGSCHULTZ**	BOB **GORDON**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	WILLIAM **LEONARD**	TIM **EUSTACE**						Independent - NJ Awakens DEV **GOSWAMI**
4		CHRISTOPHER B. **WOLF**	JOSEPH A. **LAGANA**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						

Form 34 - Lodi

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF LODI School Election Elección Escolar 교육위원 선거	Column 1/Columna 1/칼럼 1	Column 2/Columna 2/칼럼 2	Column 3/Columna 3/칼럼 3	Column 4/Columna 4/칼럼 4	Column 5/Columna 5/칼럼 5
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	JEFFREY **TELEP**	JOSEPH **BIGICA**	DAVID T. **KIM**	DONALD **SCORZETTI**	JOSEPH A. **RAMOS Jr.**
2		Column 6/Columna 6/칼럼 6	Column 7/Columna 7/칼럼 7	Column 8/Columna 8/칼럼 8	Column 9/Columna 9/칼럼 9	Column 10/Columna 10/칼럼 10
3		SHARON **SALVACION**	BURTON **WEINER**	JOSEPH P. **LETO IV**	PAMELA **LAVEZZOLA**	MICHAEL **RAVENDA**
4	For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM 2 YEAR - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local TÉRMINO SIN EXPIRAR 2 AÑOS - VOTE POR UNO) 교육위원 (2년 잔여 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	ANTONINO **PITTI**	NANCY **CARDONE**	ALFONSO **MASTROFILIPO Jr.**		
5	For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM 1 YEAR - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local TÉRMINO SIN EXPIRAR 1 AÑO - VOTE POR UNO) 교육위원 (1년 잔여 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	LOUIS **TUCCILLO**	ROBERT **MARRA**	KERRY **MASTROFILIPO**	JASON **JACOBY**	

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 34 - LODI

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Township of Lyndhurst
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1 ■	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** ■ CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** ■ SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** ■ **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** ■ **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** ■ KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** ■ LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** ■ APRIL A. **JOHNSON**	
2 ■	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA** ■	PAUL A. **SARLO** ■						
3 ■	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.** ■	MARLENE **CARIDE** ■						
4 ■		MARC **MARSI** ■	GARY **SCHAER** ■						
5 ■	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.** ■	JOAN M. **VOSS** ■						
6 ■		RAYMOND **COTTIERS Jr.** ■	DAVID L. **GANZ** ■						

Form 35 - Lyndhurst

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ■
NO 아니오 ■

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ■
NO 아니오 ■

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	TOWNSHIP OF LYNDHURST School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4	CANDIDATE Column 5 CANDIDATO Columna 5 후보자 칼럼 5	CANDIDATE Column 6 CANDIDATO Columna 6 후보자 칼럼 6	CANDIDATE Column 7 CANDIDATO Columna 7 후보자 칼럼 7	CANDIDATE Column 8 CANDIDATO Columna 8 후보자 칼럼 8
1 ■	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	ROSA **OLIVARES** ■	JOSEPH **ABRUSCATO** ■	JAMES **VUONO** ■	FRANK **FERRANDINO** ■	PATRICK J. **GLOVER** ■	ELAINE **STELLA** ■	ERIN **KEEFE** ■	WILLIE **GARCIA** ■
2 ■									
3 ■									

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

A B C D E F G H I J K L M
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Township of Mahwah
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39˚ Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						

Form 36 - Mahwah

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

NON-PARTISAN MUNICIPAL ELECTION - MAHWAH / ELECCIÓN MUNICIPAL NO-PARTIDARIA DE MAHWAH / 정당이 없는 시의회 선거-마와

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	TOWNSHIP OF MAHWAH Non-Partisan Municipal Election Elección Municipal No-Partidaria 정당이 없는 시의회 선거	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2
	For Member of the Council (Unexpired Term - **1 Year**) Para Miembro del Concejo (Término No Expirado - **1 Año**) 의회 의원 (1년 잔여 임기) (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	Make Mahwah Stronger VICTORIA N. **GALOW**	Committed To Our Community GEORGE W. **ERVIN**
	For Member of the Council (Unexpired Term - **3 Year**) Para Miembro del Concejo (Término No Expirado - **3 Años**) 의회 의원 (3년 잔여 임기) (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	Make Mahwah Stronger SUSAN B. **STEINBERG**	Preserving Mahwah for the Future DAVID C. **MAY**

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	TOWNSHIP OF MAHWAH School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4	CANDIDATE Column 5 CANDIDATO Columna 5 후보자 칼럼 5	CANDIDATE Column 6 CANDIDATO Columna 6 후보자 칼럼 6
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	RICHARD A. **DeSILVA Jr.**	SALVATORE **TRABONA**	LYNDA **ZACCONE**	JOHN **DINICE**	KIM M. **BARRON**	PETER J. **DePASQUALE**
2							
3							
4	For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM 1 YEAR - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local TÉRMINO SIN EXPIRAR 1 AÑO - VOTE POR UNO) 교육위원 (1년 잔여 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	BENJAMIN **KEZMARSKY**					

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 36 - MAHWAH

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Maywood
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 38th Legislative District 38˚ Distrito Legislativo 주상하원 38선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KELLY **LANGSCHULTZ**	BOB **GORDON**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	WILLIAM **LEONARD**	TIM **EUSTACE**						Independent - NJ Awakens DEV **GOSWAMI**
4		CHRISTOPHER B. **WOLF**	JOSEPH A. **LAGANA**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	FRANCIS J. **MESSAR III**	RYAN P. **ULLMAN**						
8		RICKIE A. **DE HEER**	MATTHEW T. **GAROFALOW**						

Form 37 - Maywood

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF MAYWOOD School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	DANYEL **CICARELLI** ☐	GINA-MARIE **KIELY** ☐
2				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Midland Park
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 40th Legislative District 40° Distrito Legislativo 주상하원 40선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KRISTIN M. **CORRADO**	THOMAS **DUCH**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	KEVIN J. **ROONEY**	PAUL **VAGIANOS**						You Tell Me ANTHONY J. **PELLECHIA**
4		CHRISTOPHER P. **DEPHILLIPS**	CHRISTINE **ORDWAY**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	MARK **BRAUNIUS**	**NO NOMINATION MADE**						Midland Park Independents RUSSELL D. **KAMP**
8		LORRAINE **DeLUCA**	**NO NOMINATION MADE**						Midland Park Independents JOHN J. **CONSIDINE**

Form 38 - Midland Park

Form 38 - MIDLAND PARK

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF MIDLAND PARK School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	PETER **TRIOLO**	MARYALICE **THOMAS**	JAMES S. **CANELLAS**
2					
3					

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

A B C D E F G H I J K L M
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Montvale
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39° Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROSE S. **CURRY**	ROBERT P. **ZITELLI**						
8		DOUGLAS M. **ARENDACS**	KARI **SOLOMON**						

Form 39 - Montvale

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF MONTVALE School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1	For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	BRIAN **HALLOWELL**		
2	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	DEBRA **McGAULEY-EICHHORN**	JOHN F. **CARVELLI**	RACHEL **BASKIN**
3				
4				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z . -

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 39 - MONTVALE

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Moonachie
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	MANUEL **MARTINEZ Jr.**						Moonachie First KAMRAN **ALI**
8		**NO NOMINATION MADE**	ANTONIO **CIRILLO**						

Form 40 - Moonachie

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF MOONACHIE School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	DAVID **VACCARO**	**NO PETITION FILED**
2				
3		For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM 1 YEAR - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local TÉRMINO SIN EXPIRAR 1 AÑO - VOTE POR UNO) 교육위원 (1년 잔여 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	EDMOND F. **MONTI**	

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of New Milford
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 38th Legislative District 38˚ Distrito Legislativo 주상하원 38선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KELLY **LANGSCHULTZ**	BOB **GORDON**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	WILLIAM **LEONARD**	TIM **EUSTACE**						Independent - NJ Awakens DEV **GOSWAMI**
4		CHRISTOPHER B. **WOLF**	JOSEPH A. **LAGANA**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOSE **ALONSO**	MICHAEL J. **PUTRINO**						
8		DOMINIC **COLUCCI**	IRA S. **GROTSKY**						

Form 41 - New Milford

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF NEW MILFORD School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	PAIGE **RYAN**	GEORGE **ADELUNG**	JOHN A. **HEINEMANN**
2				
3				
4	For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM 2 YEAR - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO SIN EXPIRAR 2 AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (2년 잔여 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	TONIA **ANDREWS**	**NO PETITION FILED**	
5				
6	For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM 1 YEAR - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local TÉRMINO SIN EXPIRAR 1 AÑO - VOTE POR DOS) 교육위원 (1년 잔여 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	JASON **LEVINE**	**NO PETITION FILED**	
7				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 41 - NEW MILFORD

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.
NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.
이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of North Arlington
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36° Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	DANIEL H. **PRONTI**	THOMAS A. **ZAMMATORE**						
8		MARIJO L. **KARCIC Jr.**	KELLY A. **VELEZ**						

Form 42 - North Arlington

Form 42 - NORTH ARLINGTON

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF NORTH ARLINGTON School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	EDWARD **SMITH**	ANGELIQUE **SODANO**	ANTHONY **BLANCO**	ROBERT **DORSETT**
2						

WRITE-IN KEYBOARD / TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드
← → A B C D E F G H I J K L M . .
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z . .

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Northvale
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37° Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROY J. **SOKOLOSKI**	KENNETH F. **SHEPARD**						
8		**NO NOMINATION MADE**	THOMAS R. **ARGIRO**						

Form 43 - Northvale

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

MUNICIPAL QUESTION

Shall the Borough of Northvale establish an Open Space Trust Fund which shall be funded in the following manner for the following purposes:

A. The Open Space Trust Fund shall be funded through the collection of local property taxes in an amount of one cent (.01) per one hundred dollars ($100.00) of assessed value per year for a period not to exceed five (5) years, unless a proposition extending the same is approved by the voters.
B. These funds will be designated for the improvement and maintenance of recreation facilities and open space within the Borough of Northvale.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This non-binding referendum will give the elected officials of Northvale the sentiment of the voters concerning the creation of an Open Space Trust Fund. This fund would collect a special municipal tax, the proceeds of which would be used for the improvement and maintenance of recreation facilities and open space in the Borough.
The tax would be collected for five (5) years, and then expire, unless extended by approval of such a proposition by public vote. As an example, the owner of a house assessed at $250,000.00 would pay an additional tax of approximately $25.00 per year, for a period of five (5) years. The total amount the tax would yield each year depending on the total valuation of all homes in Northvale would be approximately $83,000.00. If Open Space is not available for purchase, the monies in the fund would be used in accordance with law.

PREGUNTA MUNICIPAL

¿Deberá el municipio de Northvale establecer un Fondo de Fideicomiso para Espacios Abiertos que se financiará de esta manera para los siguientes propósitos?

A. El Fondo de Fideicomiso para Espacios Abiertos se financiará a través de la recaudación de impuestos a la propiedad locales, en el monto de un centavo (0.01) por cada cien dólares ($100.00) de valor de tasación, por año, durante un período que no podrá exceder de cinco (5) años, salvo que los votantes aprueben una proposición que extienda este plazo.
B. Estos fondos se designarán para mejorar y mantener las instalaciones de recreación y espacios abiertos dentro del municipio de Northvale.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Este referéndum no obligatorio dará a conocer a los funcionarios electos de Northvale el sentimiento de los votantes sobre la creación de un Fondo de Fideicomiso para Espacios Abiertos. Este Fondo recaudaría un impuesto municipal especial, cuyo dinero se utilizaría para mejorar y mantener las instalaciones de recreación y los espacios abiertos en el municipio. El impuesto se recaudaría durante cinco (5) años, y luego vencería, salvo que se extienda mediante la aprobación de una proposición a tal efecto por el voto público. Como ejemplo, el propietario de una casa tasada en $250,000.00 pagaría un impuesto adicional de aproximadamente $25.00 por año, durante un período de cinco (5) años. El monto total que el impuesto rendiría cada año dependiendo de la valuación total de todos los hogares en Northvale sería de aproximadamente $83,000.00. Si no hubiera ningún espacio abierto disponible para comprar, la recaudación del fondo se emplearía conforme a la ley.

지자체 질의안 1개 항목 중 1번

노스베일 보로가 다음의 목적을 위해 하기의 방식으로 자금이 조달되는 공지 신탁기금을 설립하는 데 찬성하십니까?

A. 공지 신탁기금의 자금은 유권자들이 기간을 연장하는 안건을 통과시키지 않는 이상 5년을 초과하지 않는 기간 동안 연간 $100의 감정가격당 1센트($0.01)의 지역 부동산세를 부과하여 조달하게 됩니다.
B. 이 기금은 노스베일 보로 내의 레크리에이션 시설과 공지의 개선 및 유지에 사용됩니다.

해석 설명

법적 구속력이 없는 이 주민 투표를 통해 공지 신탁기금 설립에 대한 유권자들의 의사가 노스베일의 선출된 공무원들에게 전달될 것입니다 이 기금은 특별 지방세를 부과하여 조달하며 이를 통해 얻은 수익은 보로의 레크리에이션 시설과 공지의 개선 및 유지에 사용됩니다. 이 세금은 주민투표를 통해 연장시키지 않는 이상 5년 동안 부과되며 그 후에 만료됩니다. 예를 들어 $250,000.00로 책정된 부동산 소유주의 경우, 5년 동안 매년 대략 $25.00의 추가 세금을 납부하게 됩니다. 노스베일의 부동산 총평가액에 따라 공지 세금 충수익은 매년 대략 $83,000.00 정도가 될 것으로 추정됩니다. 매입할 공지가 없을 경우, 이 기금은 법에 따라 사용됩니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF NORTHVALE School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	JAMIE **CORDAY**	JENNIFER **DeLAURA-VENDITTI**
2				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 43 - NORTHVALE

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Oakland
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39˚ Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	RUSSELL **TALAMINI**	SANDRA **COIRA**						
8		PASQUALE A. **PIGNATELLI**	THOMAS F. **CONNOLLY**						

Form 45 - Oakland

Form 45 - OAKLAND

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF OAKLAND School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1 ☐		For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	NO PETITION FILED	NO PETITION FILED
2 ☐				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Old Tappan
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39° Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	RONALD E. **BINAGHI Jr.**	**NO NOMINATION MADE**						
8		THOMAS E. **GALLAGHER**	**NO NOMINATION MADE**						

Form 46 - Old Tappan

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF OLD TAPPAN School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	KURT **LINDER** ☐

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Oradell
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 38th Legislative District 38˚ Distrito Legislativo 주상하원 38선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KELLY **LANGSCHULTZ**	BOB **GORDON**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	WILLIAM **LEONARD**	TIM **EUSTACE**						Independent - NJ Awakens DEV **GOSWAMI**
4		CHRISTOPHER B. **WOLF**	JOSEPH A. **LAGANA**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	THOMAS P. **KELLY**	ROBERT M. **JANNICELLI**						
8		PAUL **TINA**	MIRIAM D. **YU**						

Form 47 - Oradell

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF ORADELL School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4	CANDIDATE Column 5 CANDIDATO Columna 5 후보자 칼럼 5
1	For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	ALBERT J. **GRAEF**				
2	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	JEREMY **GRIFFIN**	RITA **WALKER**	GREGORY **DERIAN**	HIMANSHU **RATESHWAR**	NANCY **SHAPIRO**
3						
4						

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Palisades Park
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37˚ Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL J. **ALBANESE**	FRANK **DONOHUE**						
8		VINCENT R. **CARNOVALE**	CYNTHIA A. **PIRRERA**						

Form 48 - Palisades Park

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF PALISADES PARK School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4	CANDIDATE Column 5 CANDIDATO Columna 5 후보자 칼럼 5	CANDIDATE Column 6 CANDIDATO Columna 6 후보자 칼럼 6
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	STEPHANIE **JANG**	MARIA **ALVAREZ**	SCOTT **HUR**	BARNABAS Y. **WOO**	JEFFREY J. **WOO**	THOMAS **MATARAZZO**
2							
3							

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 48 - PALISADES PARK

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Paramus
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 38th Legislative District 38˚ Distrito Legislativo 주상하원 38선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KELLY **LANGSCHULTZ**	BOB **GORDON**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	WILLIAM **LEONARD**	TIM **EUSTACE**						Independent - NJ Awakens DEV **GOSWAMI**
4		CHRISTOPHER B. **WOLF**	JOSEPH A. **LAGANA**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	CHRISTOPHER **DiPIAZZA**	MARIAELENA **BELLINGER**						
8		MOHAMMED **REDA**	JOSEPH **GARCIA**						

Form 49 - Paramus

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF PARAMUS School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	NICHOLAS **MATAHEN**	MELISSA **CAMINITI**	WILLIAM F. **HOLZMANN**	JOANNE **BERGMANN**
2					
3					

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Park Ridge
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39° Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Mayor (Unexpired Term) Para Alcalde (Término No Expirado) 시장 (만료 일가) (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	RICHARD **BOSI**	KEITH **MISCIAGNA**						
8	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	KERI **COOPER**	THOMAS **FARINARO**						
9		DONNA P. **SZOT**	MICHAEL G. **MINTZ**						

Form 50 - Park Ridge

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

MUNICIPAL QUESTION

Should the Borough of Park Ridge stop issuing building and zoning permits, which may be court mandated, until the state legislature establishes statewide rules determining a reasonable need for towns to construct affordable housing?

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

EXPLANATORY STATEMENT

Municipalities across the state have been sued by a private organization in support of building affordable housing that is not in demand; leading to large developments that often require up to four-times more housing than believed necessary. The New Jersey Supreme Court has ruled against municipalities, leading to the construction of high-density housing and sprawl that diminishes public resources and increases property taxes.

This ballot question grants this Municipality the power to stop issuing building and zoning permits as mandated by Court rulings until the legislature enacts law to relieve municipalities of this unnecessary burden and which may not be in the best interest of residents.

PREGUNTA MUNICIPAL

¿Debería el municipio de Park Ridge suspender la emisión de permisos de construcción y zonificación, los cuales pueden responder a fallos judiciales, hasta que la legislatura estatal establezca reglas para todo el estado que determinen una necesidad razonable para que las ciudades construyan viviendas asequibles?

DECLARACIÓN EXPLICATIVA

Las municipalidades en todo el estado han sido llevadas a juicio por una organización privada en apoyo de la construcción de viviendas asequibles que no están en demanda; lo cual da como resultado grandes urbanizaciones que a menudo requieren hasta cuatro veces más viviendas de lo que se cree necesario. La Corte Suprema de New Jersey falló en contra de las municipalidades, lo que lleva a la construcción de viviendas de alta densidad y a la expansión desmedida que disminuye los recursos públicos y aumenta los impuestos a la propiedad.

Esta pregunta de la boleta concede a esta municipalidad el poder de suspender la emisión de permisos de construcción y zonificación, según lo ordenan los fallos judiciales, hasta que la legislatura apruebe una ley que libere a las municipalidades de esta carga innecesaria y la cual puede no convenir a los intereses de los residentes.

지자체 질의안 1개 항목 중 1번

주의회에서 타운이 부담가능주택 건설을 위한 합당한 필요성을 결정하는 주 법규를 제정할 때까지 파크리지 보로가 법원 명령에 상관없이 건축 및 토지 이용 허가 발급을 중단하는 데 찬성하십니까?

해석 설명

주 전역의 지자체들이 수요가 없는 부담가능주택 건설을 지지하는 민간 단체에 피소돼 필요한 것보다 최고 네 배 이상의 주택 건설을 요구하는 대형 개발이 이루어지고 있습니다. 뉴저지 대법원에서는 지자체에 불리한 판결을 내렸고, 이에 따라 고밀도 주거지 건설 및 공공 자원 감소와 재산세 인상을 야기하는 도시 스프롤 현상이 발생하고 있습니다.

이 주민투표안은 주의회에서 주민들의 이익에 반하는 이러한 불필요한 부담을 덜어주는 법규를 제정할 때까지 지자체에 법원 명령에 의한 건축 및 토지 이용 허가 발급을 중단할 수 있는 권한을 부여하게 됩니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF PARK RIDGE School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	FRANK **CHURCH**	ROBERT **SILEO**	BARBARA **von BRADSKY**	DAVID **BRADLER**
2					
3					

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z . -

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 50 - PARK RIDGE

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Ramsey
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District '39' Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOSEPH **VERDONE**	DEBRA A. **SAHLER**						
8		MICHAEL W. **GUTWETTER**	APARNA **MULCHANDANI**						

Form 51 - Ramsey

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF RAMSEY School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	ANDREA F. **LAMENDOLA**	RALPH J. **CAPUTO**	LAURA ELIZABETH **GENOVESE-BEHRMANN**	NICHOLAS **CAPUANO**
2					
3					
4	For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM 2 YEAR - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local TÉRMINO SIN EXPIRAR 2 AÑOS - VOTE POR UNO) 교육위원 (2년 잔여 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	JAMES H. **MEIMAN**			

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z . -

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Ridgefield
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	RUSSELL A. **CASTELLI**						
8		**NO NOMINATION MADE**	JAVIER **ACOSTA**						

Form 52 - Ridgefield

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF RIDGEFIELD School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	RAFAEL A. **MORILLA**	ANDREW **GRIPPA**	**NO PETITION FILED**
2				
3				

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드
ENTER
A B C D E F G H I J K L M
N O P Q R S T U V W X Y Z

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Village of Ridgefield Park
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						

Form 53 - Ridgefield Park

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

NON-PARTISAN MUNICIPAL ELECTION - RIDGEFIELD PARK / ELECCIÓN MUNICIPAL NO-PARTIDARIA DE RIDGEFIELD PARK / 정당이 없는 시의회 선거-마와

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		VILLAGE OF RIDGEFIELD PARK Non-Partisan Municipal Election Elección Municipal No-Partidaria 정당이 없는 시의회 선거	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1
1		For Commissioner (Unexpired Term) Para Comisionado (Término No Expirado) 위원 (만여 임기) (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	THERESA A. **KOHLES**

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		VILLAGE OF RIDGEFIELD PARK School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	DAVID **CATHCART**	JODIE **CRAFT**	RONALD E. **HIDALGO**	JAYNE **KRALJIC**
2						
3						

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

☐ ← → A B C D E F G H I J K L M
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 53 - RIDGEFIELD PARK

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Village of Ridgewood
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 40th Legislative District 40° Distrito Legislativo 주상하원 40선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KRISTIN M. **CORRADO**	THOMAS **DUCH**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	KEVIN J. **ROONEY**	PAUL **VAGIANOS**						You Tell Me ANTHONY J. **PELLECHIA**
4		CHRISTOPHER P. **DEPHILLIPS**	CHRISTINE **ORDWAY**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						

Form 54 - Ridgewood

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		VILLAGE OF RIDGEWOOD School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	SHEILA MARY **BROGAN**	CHRISTINA **KRAUSS**
2				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE

DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.

CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO

NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.

BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면

모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.

'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of River Edge
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 38th Legislative District 38° Distrito Legislativo 주상하원 38선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM GUADAGNO CARLOS A. RENDO	PHILIP MURPHY SHEILA OLIVER	Constitution Party MATTHEW RICCARDI NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA GENOVESE NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. ROHRMAN KARESE J. LAGUERRE	Green Party SETH KAPER-DALE LISA DURDEN	We The People VINCENT ROSS APRIL A. JOHNSON	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KELLY LANGSCHULTZ	BOB GORDON						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	WILLIAM LEONARD	TIM EUSTACE						Independent - NJ Awakens DEV GOSWAMI
4		CHRISTOPHER B. WOLF	JOSEPH A. LAGANA						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN DRISCOLL Jr.	JOAN M. VOSS						
6		RAYMOND COTTIERS Jr.	DAVID L. GANZ						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	NO NOMINATION MADE	THOMAS PAPALEO						
8		ANN MARIE RUDIS	DARIO A. CHINIGO						

Form 55 - River Edge

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

MUNICIPAL QUESTION

Shall the Borough of River Edge effective for the fiscal year 2018 establish a dedicated tax program and impose an annual tax levy at the rate of $0.01 per $100.00 of assessed value for a period not to exceed five (5) years unless at the time a proposition extending the same is approved by the voters and for any or all of the following purposes or any combination thereof, as determined by the Governing Body: development and maintenance of lands for recreation and conservation purposes; historic preservation; and debt service for any of these purposes?

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This proposition would authorize the Borough of River Edge effective for the fiscal year 2018 to establish a Municipal Trust Fund for the development, maintenance and preservation of lands for recreation and conservation purposes as well as historic preservation and for the payment of debt service for any of these purposes. Real property owners in the Borough would be taxed annually at the rate of $0.01 per $100.00 of assessed value not to exceed five (5) years to fund this program (which is equal to $38.53 for a property assessed at $385,336.49). Interested parties who have submitted funding requests in the past for use of the funds have included but not limited to the following: Recreation Commission, River Edge 9/11 Memorial Fund, Beautification Committee, Department of Public Works, Shade Tree Commission, Historic Commission and Environmental Commission.

"The Open Space Trust Fund" shall be funded for a period not to exceed five (5) years unless at that time a proposition extending the same is approved by the voters.

PREGUNTA MUNICIPAL

¿Deberá el municipio de River Edge con vigencia a partir del año fiscal 2018 establecer un programa de impuestos dedicados e imponer un gravamen impositivo anual a la tasa de $0.01 por cada $100.00 de valor de tasación durante un período que no podrá exceder de cinco (5) años, salvo que en ese momento los votantes aprueben una proposición para extender dicho plazo y para cualquiera o todos los propósitos siguientes, o cualquier combinación de los mismos, según lo determine el organismo de gobierno: desarrollo y mantenimiento de tierras para fines de recreación y conservación, preservación histórica y pago de la deuda para cualquiera de estos propósitos?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La proposición autorizaría al municipio de River Edge con vigencia a partir del año fiscal 2018 a establecer un Fondo de Fideicomiso Municipal para el desarrollo, mantenimiento y preservación de tierras para fines de recreación y conservación así como la preservación histórica y para el pago de la deuda para cualquiera de estos fines. Los propietarios de bienes raíces del municipio pagarían un impuesto anual a la tasa de $0.01 por cada $100.00 de valor de tasación durante un plazo que no podrá exceder de cinco (5) años para financiar este programa (lo que equivale a $38.53 por una propiedad tasada en $385,336.49). Las partes interesadas que han presentado solicitudes de financiación en el pasado para usar los fondos incluyen, entre otras, las siguientes: Recreation Commission [Comisión de Recreación], River Edge 9/11 Memorial Fund (Fondo para la Conmemoración de 9/11 de River Edge), Beautification Committee [Comité de Embellecimiento], Departamento de Obras Públicas, Shade Tree Commission [Comisión Shade Tree], Historic Commission [Comisión Histórica] y la Environmental Commission [Comisión Ambiental]

"El Fondo de Fideicomiso para Espacios Abiertos" se financiará durante un período que no podrá exceder de cinco (5) años, salvo que en ese momento los votantes aprueben una proposición para extender dicho plazo.

지자체 질의안 1개 항목 중 1번

리버에지 보로가 2018년도에 전용 세금 프로그램을 설립하고 유권자들에 의해 새로운 연장 안건이 통과되지 않는 한 5년을 초과하지 않는 범위 내에서 정부 기관의 결정에 따라 다음 중 하나, 일부, 또는 모든 목적을 위해 연간 $100의 감정가격당 $0.01의 세금을 부과하는데 찬성하십니까?: 레크리에이션과 보존목적의 토지 개발 및 유지; 역사적 보존; 이와 같은 목적에 사용된 채무 상환

해석 설명

본 안건은 리버에지 보로가 2018년도에 지자체 신탁기금을 설립하여 레크리에이션과 보존 목적의 토지 개발, 유지 및 보전, 역사적 보존, 그리고 이러한 목적에 사용된 채무 상환에 사용할 수 있는 권한을 부여합니다. 보로 내의 부동산 소유주는 이 프로그램의 자금 조달을 위해 5년을 초과하지 않는 범위 내에서 매년 $100의 감정가격당 $0.01의 세금이 부과됩니다. (예를 들어 $385,336.49로 책정된 부동산의 경우 매년 $38.53의 세금이 부과됩니다.) 과거에 이 기금을 사용하고자 자금 조달 요청을 제출한 이해 관계자들은 다음의 기관들이 포함됩니다: 레크리에이션 위원회, 리버에지 9/11 메모리얼 기금, 미화 위원회, 공공 사업부, 차광 나무 위원회, 역사 위원회, 및 환경 위원회.

"공지 신탁 기금" 은 유권자들에 의해 연장 안건이 통과되지 않는 한 5년을 초과하지 않는 범위 내에서 운영됩니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF RIVER EDGE School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1	For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	DOUGLAS S. KUPFER	NO PETITION FILED
2			
3	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	ELIZABETH ANNE BROWN	SHELI DANSKY
4			

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 55 - RIVER EDGE

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Township of River Vale
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39° Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						

Form 56 - River Vale

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

MUNICIPAL QUESTION

Should the Township of River Vale stop issuing building and zoning permits, which may be court mandated, until the state legislature establishes statewide rules determining a reasonable need for towns to construct affordable housing?

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Municipalities across the state have been sued by a private organization in support of building affordable housing that is not in demand; leading to large developments that often require up to four-times more housing than believed necessary. The New Jersey Supreme Court has ruled against municipalities, leading to the construction of high-density housing and sprawl that diminishes public resources and increases property taxes.

This ballot question grants this municipality the power to stop issuing building and zoning permits as mandated by Court rulings until the legislature enacts law to relieve municipalities of this unnecessary burden and which may not be in the best interest of residents.

PREGUNTA MUNICIPAL

¿Debería el municipio de River Vale suspender la emisión de permisos de construcción y zonificación, los cuales pueden responder a fallos judiciales, hasta que la legislatura estatal establezca reglas para todo el estado que determinen una necesidad razonable para que las ciudades construyan viviendas asequibles?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Las municipalidades en todo el estado han sido llevadas a juicio por una organización privada en apoyo de la construcción de viviendas asequibles que no están en demanda; lo cual da como resultado grandes urbanizaciones que a menudo requieren hasta cuatro veces más viviendas de lo que se cree necesario. La Corte Suprema de New Jersey falló en contra de las municipalidades, lo que lleva a la construcción de viviendas de alta densidad y a la expansión desmedida que disminuye los recursos públicos y aumenta los impuestos a la propiedad.

Esta pregunta de la boleta concede a esta municipalidad el poder de suspender la emisión de permisos de construcción y zonificación, según lo ordenan los fallos judiciales, hasta que la legislatura apruebe una ley que libere a las municipalidades de esta carga innecesaria y la cual puede no convenir a los intereses de los residentes.

지자체 질의안 1개 항목 중 1번

리버베일 타운십이 주의회에서 타운이 가용 주택 건설을 위한 합당한 필요성을 결정하는 주 법규를 제정할 때까지 법원 명령에 상관없이 건축 및 토지 이용 허가 발급을 중단하는 데 찬성하십니까?

해석 설명

주 전역의 지자체들이 수요가 없는 가용 주택 건설을 지지하는 민간 단체에 피소돼 필요한 것보다 최고 네 배 이상의 주택 건설을 요구하는 대형 개발이 이루어지고 있습니다. 뉴저지 대법원에서는 지자체에 불리한 판결을 내렸고, 이에 따라 고밀도 주거지 건설 및 공공 자원 감소와 재산세 인상을 야기하는 도시 스프롤 현상이 발생하고 있습니다.

이 주민투표안은 주의회에서 주민들의 이익에 반하는 이러한 불필요한 부담을 덜어주는 법규를 제정할 때까지 지자체에 법원 명령에 의한 건축 및 토지 이용 허가 발급을 중단할 수 있는 권한을 부여하게 됩니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		TOWNSHIP OF RIVER VALE School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	PATRICE **PINTARELLI**	DAVID **MOON**	STEVEN **ROSINI**
2					
3					

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

← → A B C D E F G H I J K L M
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Township of Rochelle Park
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 38th Legislative District 38˚ Distrito Legislativo 주상하원 38선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KELLY **LANGSCHULTZ**	BOB **GORDON**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	WILLIAM **LEONARD**	TIM **EUSTACE**						Independent - NJ Awakens DEV **GOSWAMI**
4		CHRISTOPHER B. **WOLF**	JOSEPH A. **LAGANA**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Township Committee Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	FRANCIS **VALENZUELA Jr.**	LINDA C. **BONIFACE**						RP Reform Party JOSEPH J. **SCARPA**
8		SAM **ALLOS**	MARC P. **VOJNICH**						

Form 57 - Rochelle Park

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

MUNICIPAL QUESTION

"Shall a free public library be established in the Township of Rochelle Park pursuant to sections 40:54-1 to 40:54-29 of the title Municipalities and Counties of the Revised Statutes?"

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

PREGUNTA MUNICIPAL

¿"Deberá establecerse una biblioteca pública gratuita en el municipio de Rochelle Park conforme a las secciones 40:54-1 a 40:54-29 del título Municipalidades y Condados de las Leyes Modificadas"?

지자체 질의안 1개 항목 중 1번

"개정법률의 지방자체단체와 카운티라는 제목의 섹션 40:54-1 에서 40:54-29에 따라 로셸 파크 타운십에 무료 공립 도서관을 설립하는 데 찬성하십니까?"

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		TOWNSHIP OF ROCHELLE PARK School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4	CANDIDATE Column 5 CANDIDATO Columna 5 후보자 칼럼 5
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	SHIRLEY **ABRAHAM**	SCOTT G. **KRAL**	LAYLA A. **WUTHRICK**	KIM **MARRANO LEWICKI**	GERARD F. **SORRENTINO**
2							
3							

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Rockleigh
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37 Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	DOUGLAS B. **JOHNSEN Sr.**	**NO NOMINATION MADE**						
8		FRANK S. **CUMISKEY**	**NO NOMINATION MADE**						

Form 58 - Rockleigh

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 58 - ROCKLEIGH

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Rutherford
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	MICHAEL J. **DUFFY**	STEPHANIE **McGOWAN**						
8		MICHAEL A. **ANDERSON**	EDWARD C. **NARUCKI**						

Form 59 - Rutherford

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF RUTHERFORD School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	DENNIS **HEALEY**	DIANE M. **JONES**	SARAH **LIBRERA**
2					
3					

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Township of Saddle Brook
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 38th Legislative District 38° Distrito Legislativo 주상하원 38선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM GUADAGNO CARLOS A. RENDO	PHILIP MURPHY SHEILA OLIVER	Constitution Party MATTHEW RICCARDI NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA GENOVESE NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. ROHRMAN KARESE J. LAGUERRE	Green Party SETH KAPER-DALE LISA DURDEN	We The People VINCENT ROSS APRIL A. JOHNSON	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KELLY LANGSCHULTZ	BOB GORDON						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	WILLIAM LEONARD	TIM EUSTACE						Independent - NJ Awakens DEV GOSWAMI
4		CHRISTOPHER B. WOLF	JOSEPH A. LAGANA						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN DRISCOLL Jr.	JOAN M. VOSS						
6		RAYMOND COTTIERS Jr.	DAVID L. GANZ						
7	For Member of the Township Council (Unexpired Term) Para Miembros del Concejo (Término No Expirado) 의회 의원 (잔여 임기) (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	NO NOMINATION MADE	DAVID GIEREK						Saddle Brook First JOSEPH CAMILLERI

Form 60 - Saddle Brook

Form 60 - SADDLE BROOK

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네

NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		TOWNSHIP OF SADDLE BROOK School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	SYLVIA ZOTTARELLI	KELLY MAHONEY	REGINA BARRALE	HAYLEY TRAVERSO
2						
3						

WRITE-IN KEYBOARD / TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

← → A B C D E F G H I J K L M . .
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z . .

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Saddle River
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District '39' Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **SCHULSTAD**	**NO NOMINATION MADE**						
8		ERIC C. **JENSEN**	**NO NOMINATION MADE**						

Form 61 - Saddle River

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF SADDLE RIVER School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	EMILY **KAUFMAN**

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Township of South Hackensack
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Township Committee Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	**NO NOMINATION MADE**	JAMES A. **ANZEVINO**						
8		**NO NOMINATION MADE**	LUIS E. **PERDOMO**						

Form 62 - South Hackensack

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		TOWNSHIP OF SOUTH HACKENSACK School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	ANIKA **DAVIS**	ELIZABETH **ANZEVINO**
2				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE

DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.

CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO

NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.

BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면

모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.

'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 62 - SOUTH HACKENSACK

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Township of Teaneck
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37° Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO **ROMERO**	LORETTA **WEINBERG**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. **TESSARO**	GORDON M. **JOHNSON**			Libertarian Party CLAUDIO I. **BELUSIC**			
4		ANGELA **HENDRICKS**	VALERIE **VAINIERI HUTTLE**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						

Form 63 - Teaneck

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐
NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		TOWNSHIP OF TEANECK School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	HOWARD **ROSE**	ARDIE D. **WALSER**	CLARA **WILLIAMS**
2					
3					

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.
NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.
이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Tenafly
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 37th Legislative District 37° Distrito Legislativo 주상하원 37선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM GUADAGNO CARLOS A. RENDO	PHILIP MURPHY SHEILA OLIVER	Constitution Party MATTHEW RICCARDI NO SELECTION MADE	Reduce Property Taxes GINA GENOVESE NO SELECTION MADE	Libertarian Party PETER J. ROHRMAN KARESE J. LAGUERRE	Green Party SETH KAPER-DALE LISA DURDEN	We The People VINCENT ROSS APRIL A. JOHNSON	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MODESTO ROMERO	LORETTA WEINBERG						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	GINO P. TESSARO	GORDON M. JOHNSON			Libertarian Party CLAUDIO I. BELUSIC			
4		ANGELA HENDRICKS	VALERIE VAINIERI HUTTLE						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN DRISCOLL Jr.	JOAN M. VOSS						
6		RAYMOND COTTIERS Jr.	DAVID L. GANZ						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	EDWARD MAZLISH	JEFFREY D. GROSSMAN						
8		NO NOMINATION MADE	LAUREN DAYTON						

Form 64 - Tenafly

Form 64 - TENAFLY

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT
Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네
NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT
Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY
¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA
La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법
"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명
이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES
Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네
NO 아니오

INTERPRETIVE STATEMENT
This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL
¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA
Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안
환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명
이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF TENAFLY School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	PATRICIA FLYNN	EDWARD J. SALASKI	JANET I. HORAN
2				
3				

WRITE-IN KEYBOARD / TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드
← → A B C D E F G H I J K L M . .
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z . .

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면 투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Teterboro
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						

Form 65 - Teterboro

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

NON-PARTISAN MUNICIPAL ELECTION - TETERBORO / ELECCIÓN MUNICIPAL NO-PARTIDARIA DE TETERBORO / 정당이 없는 시의회 선거-마와

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF TETERBORO Non-Partisan Municipal Election Elección Municipal No-Partidaria 정당이 없는 시의회 선거	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2
1		For Member of the Council (Unexpired Term) Para Miembro del Concejo (Término No Expirado) 의회 의원 (만여 임기) (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	MARITZA **TORRES**	CHRISTIE **EMDEN**

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Township of Washington
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39˚ Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Mayor Para Alcalde 시장 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	PETER **CALAMARI**	**NO NOMINATION MADE**						Proven Results ROBERT **BRUNO**
8	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ARTHUR J. **CUMMING**	**NO NOMINATION MADE**						Proven Results MICHAEL L. **WERFEL**
9		THOMAS J. **SEARS**	**NO NOMINATION MADE**						Proven Results MICHAEL **DeSENA**

Form 69 - Washington

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		TOWNSHIP OF WASHINGTON School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	STEPHEN P. **KALISH**	DARLENE **MANDEVILLE**
2				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 69 - WASHINGTON

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Upper Saddle River
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39° Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROGER B. **DeBERARDINE**	**NO NOMINATION MADE**						
8		STEVEN F. **DiMARTINO**	**NO NOMINATION MADE**						

Form 66 - Upper Saddle River

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF UPPER SADDLE RIVER School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	BARBARA D. **GARAND**	
2		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	KENNETH Y. **AMANO**	JENNIFER **JOHNSTON**
3				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

A B C D E F G H I J K L M
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 66 - UPPER SADDLE RIVER

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Waldwick
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 40th Legislative District 40° Distrito Legislativo 주상하원 40선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KRISTIN M. **CORRADO**	THOMAS **DUCH**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	KEVIN J. **ROONEY**	PAUL **VAGIANOS**						You Tell Me ANTHONY J. **PELLECHIA**
4		CHRISTOPHER P. **DEPHILLIPS**	CHRISTINE **ORDWAY**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	DEBORAH **DELLAVECHIA**	**NO NOMINATION MADE**						
8		PAUL **SCHATZ**	**NO NOMINATION MADE**						

Form 67 - Waldwick

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF WALDWICK School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	ANDREW **FREY**	TIMOTHY **O'HARE**	JAMES HARRIS **FLEMING Jr.**
2					

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 67 - WALDWICK

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Wallington
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	BRYAN **OLKOWSKI**	ROMAN **KRUK**						
8		WENDYSU **IVANICKI**	LISA **RADLOVE**						

Form 68 - Wallington

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	BOROUGH OF WALLINGTON School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3	CANDIDATE Column 4 CANDIDATO Columna 4 후보자 칼럼 4	CANDIDATE Column 5 CANDIDATO Columna 5 후보자 칼럼 5
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명에게 투표하십시오.)	DAVID A. **PINTO**	BOBBY **RISTOVSKI**	HELENA **PLASKON**	THEADORA **CALABRESE**	WILLIAM L. **DIGGS**
2						
3						
4	For Membership to the Local Board of Education (UNEXPIRED TERM 1 YEAR - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local TÉRMINO SIN EXPIRAR 1 AÑO - VOTE POR UNO) 교육위원 (1년 잔여 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	JOHN D. **SOBCZYK**				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 68 - WALLINGTON

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Westwood
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭

One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39° Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	CHRISTOPHER **MONTANA**	JODI **MURPHY**						
8		CHRISTOPHER **OWENS**	ERIN **COLLINS**						

Form 70 - Westwood

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF WESTWOOD School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1
1		For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	SUSAN **SWIETKOWSKI**

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

TO RECORD YOUR VOTE

DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.

CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO

NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.

BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면

모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.

'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Woodcliff Lake
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 39th Legislative District 39° Distrito Legislativo 주상하원 39선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	GERALD **CARDINALE**	LINDA H. **SCHWAGER**			Libertarian Party JAMES **TOSONE**			
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	ROBERT **AUTH**	JANNIE **CHUNG**						
4		HOLLY **SCHEPISI**	ANNIE **HAUSMANN**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	THOMAS **PANSO**	NANCY **GROSS**						Honest Informed Leadership CHERYL A. **DISPOTO**
8		ROBERT **HAYES**	BRIAN **SINGLETON**						

Form 71 - Woodcliff Lake

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF WOODCLIFF LAKE School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	DAVID **STEINBERG**	
2		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TÉRMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	LYSBETH **ESPINOSA**	KRISTAN **SAKS**
3				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z . -

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지'투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 71 - WOODCLIFF LAKE

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Borough of Wood-Ridge
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 36th Legislative District 36˚ Distrito Legislativo 주상하원 36선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	JEANINE **FERRARA**	PAUL A. **SARLO**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	PAUL **PASSAMANO Jr.**	MARLENE **CARIDE**						
4		MARC **MARSI**	GARY **SCHAER**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	BRUCE E. **FERDA**	DOMINICK **AZZOLINI**						
8		DIANE T. **GOLD**	PHILIP D. **ROMERO**						

Form 72 - Wood-Ridge

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		BOROUGH OF WOOD-RIDGE School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	CHERI **OTTEVAERE**	PAMELA **BAYKAL**	PATRICK A. **AMBROSIO**

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일 투표기기에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA OFICIAL DE MUESTRA DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 견본 투표용지
Township of Wyckoff
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 7, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 7 de noviembre de 2017 / 뉴저지, 버겐 카운티 2017년 11월 7일 화요일

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 40th Legislative District 40° Distrito Legislativo 주상하원 40선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KIM **GUADAGNO** CARLOS A. **RENDO**	PHILIP **MURPHY** SHEILA **OLIVER**	Constitution Party MATTHEW **RICCARDI** **NO SELECTION MADE**	Reduce Property Taxes GINA **GENOVESE** **NO SELECTION MADE**	Libertarian Party PETER J. **ROHRMAN** KARESE J. **LAGUERRE**	Green Party SETH **KAPER-DALE** LISA **DURDEN**	We The People VINCENT **ROSS** APRIL A. **JOHNSON**	
2	For State Senator Para Senador Estatal 주상원의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	KRISTIN M. **CORRADO**	THOMAS **DUCH**						
3	For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	KEVIN J. **ROONEY**	PAUL **VAGIANOS**						You Tell Me ANTHONY J. **PELLECHIA**
4		CHRISTOPHER P. **DEPHILLIPS**	CHRISTINE **ORDWAY**						
5	For Members of the Board of Chosen Freeholders Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN **DRISCOLL Jr.**	JOAN M. **VOSS**						
6		RAYMOND **COTTIERS Jr.**	DAVID L. **GANZ**						
7	For Members of the Township Committee Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명에게 투표하십시오.)	JOHN A. **CAROLAN**	BRIAN **SCANLAN**						
8		HAYLEY J. **ROONEY**	MELISSA D. **RUBENSTEIN**						
9	For Member of Township Committee (Unexpired Term) Para Miembro del Concejo (Término No Expirado) 의회 의원 (잔여 임기) (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명에게 투표하십시오.)	TIMOTHY E. **SHANLEY**	CARLA F. **PAPPALARDO**						

Form 73 - Wyckoff

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민 투표안

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of $125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell $125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PUBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de $125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda $125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financien las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

주민 투표안 1
뉴저지 도서관 건설 공채법

"뉴저지 도서관 건설 공채법"에 동의하십니까? 이 공채법은 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 공채를 발행하도록 허용합니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관에 보조금을 제공하는 데 사용될 것입니다. 이 보조금은 공립 도서관의 수용력을 늘리고 대중의 편의를 도모하기 위해 공립 도서관 건설, 장비 구입, 확장 등에 사용될 것입니다.

해석 설명

이 공채법이 통과되면 뉴저지 주가 원금총액이 1 억 2 천 5 백만 달러에 달하는 일반 공채를 발행하도록 허용됩니다. 공채 발행을 통한 수익금은 공립 도서관 건설, 확장 및 장비 구입 등에 사용될 것입니다. 공립 도서관을 지원하는 지자체나 카운티는 이 보조금에 상응하는 금액을 지원할 것입니다. 지자체나 카운티는 상응하는 금액을 조달하기 위해 민간 투자를 유치할 수 있습니다. 주립 도서관 사서는 토마스 에디슨 주립대학 학장과 협의하여 보조금 자격 요건을 설정할 것입니다.

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

YES/SÍ 네 ☐

NO 아니오 ☐

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PUBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

주민 투표안 2
주에서 징수한 환경 오염 부과금 할당 관련 주 헌법 수정안

환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대해 징수한 모든 부과금을 할당하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 이 자금은 주의 천연 자원을 복원, 회복, 교체, 또는 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다.

해석 설명

이 수정안은 환경 오염과 관련하여 주에서 천연 자원 손상에 대한 합의금 또는 소송 판결액으로 징수한 자금을 할당하기 위함입니다. 이 자금은 주의 훼손된 천연 자원을 복원, 교체, 또는 회복시키고 주의 천연 자원을 보존하는 데 사용될 것입니다. 이 자금은 훼손이 발생한 지리적 영역에서 최대한 가까운 구역에 사용될 것입니다. 이 자금은 또한 주에서 소송을 제기하며 발생하는 법적 또는 기타 비용을 지불하는 데에도 사용될 것입니다. 현재 이 자금은 주에서 필요로 하는 어떤 목적에든 사용될 수 있습니다.

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택		TOWNSHIP OF WYCKOFF School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2
1		For Membership to the Regional Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR UNO) 리저널 교육위원 (3년 임기 – 한 명에게 투표하십시오.)	ERIC DAVID **BECKER**	
2		For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR TWO) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR DOS) 교육위원 (3년 임기 – 두 명에게 투표하십시오.)	LOUISA **MARTONE**	ANTHONY ROBERT **FRANCIN**
3				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드

ENTER A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으시려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 73 - WYCKOFF